

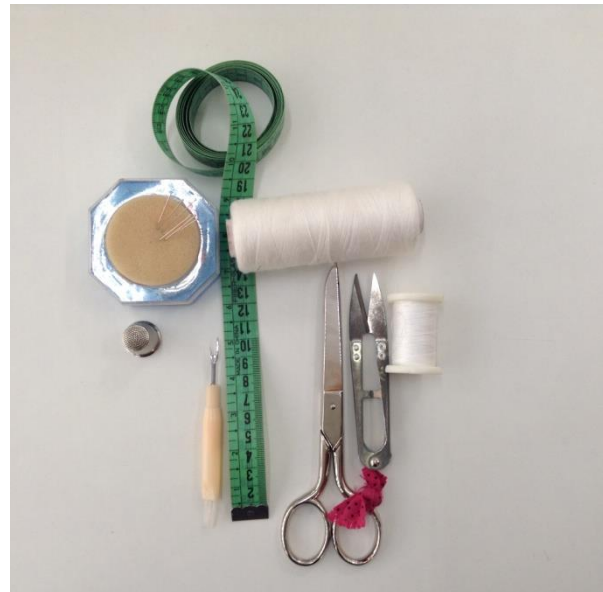
TRAJE DE FLAMENCA – STRÓJ FLAMENCO

MATERIALES DE DISEÑO Y CONFECCIÓN – MATERIAŁY DO PROJEKTOWANIA I PRODUKCJI



goma de borrar - gumka do mazania
rotulador de punta fina - cienkopis
lápiz - ołówek
portaminas - ołówek automatyczny
sacapuntas - temperówka
lápices de colores – kredki

alfileres - szpilki
dedal - napařtek
metro de costura – miara krawiecka
hilo de hilvanar – nici do haftu
hilo de costura – nici do szycia
abridor de ojales - prujka, przecinak krawiecki
tijeras - nożyczki
corta-hilos - obcinaczek do nitek



TIPOS DE VOLANTES – RODZAJE FALBANEK

volante de capa - falbana warstwowa



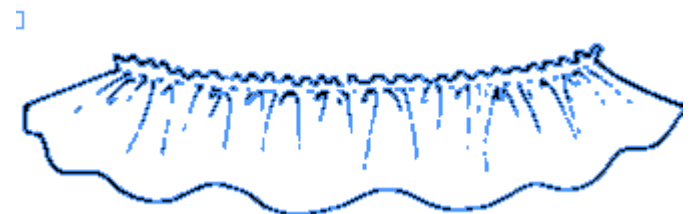
volante de capa fruncido - falbana warstwowa marszczona



volante de capa asimétrico - falbana warstwowa asymetryczna



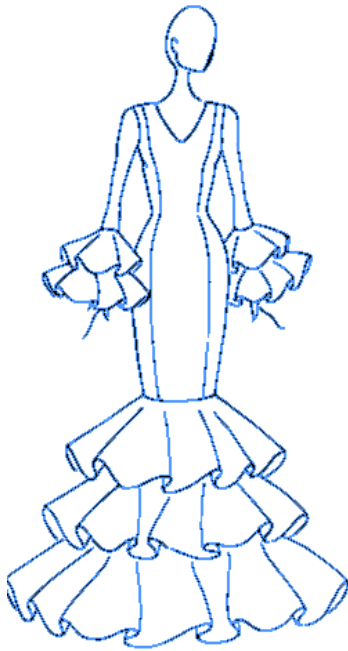
volante al hilo (tira fruncida) – falbana prosta (taśma marszczona)



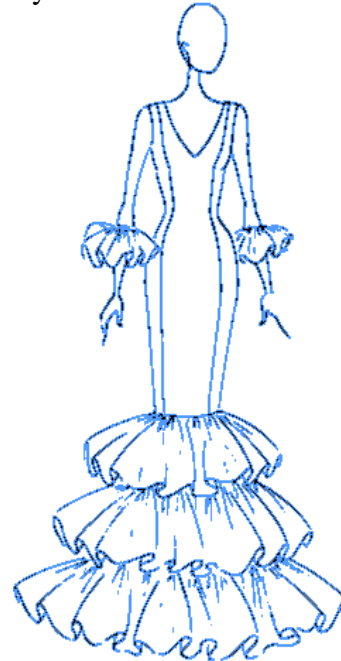
TIPOS DE TRAJES DE FLAMENCA – RODZAJE STROJÓW FLAMENCO

(Los trajes de flamenca se denominan según el tipo de volantes que lleven – Stroje flamenco dzieli się ze względu na rodzaj posiadanej falbany)

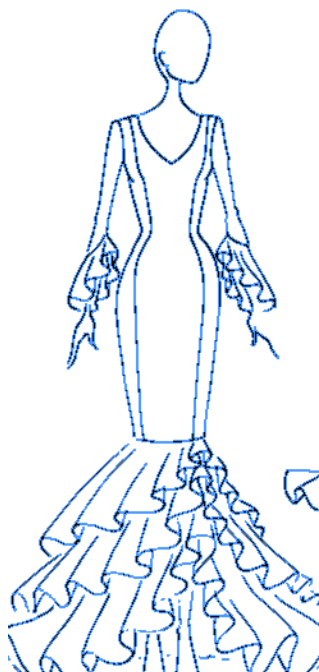
traje con 3 volantes de capa –
strój z 3 falbanami warstwowymi



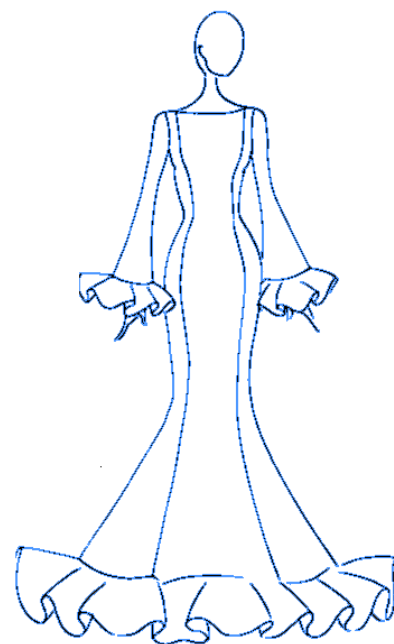
traje con 3 volantes de capa fruncido -
strój z 3 falbanami warstwowymi
marszczonymi



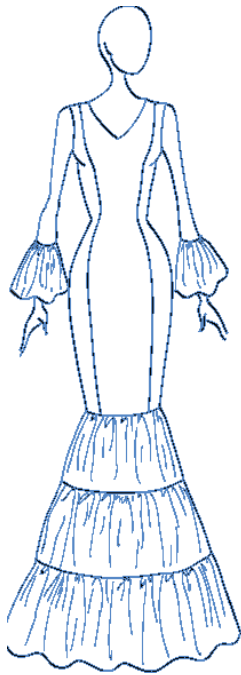
traje con 3 volantes de capa asimétrico - strój
z 3 falbanami warstwowymi asymetrycznymi



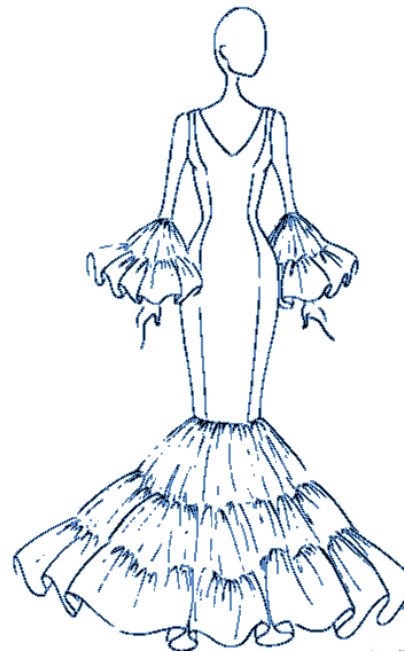
traje enterizo con un volante – strój
jednoczęściowy z jedną falbaną



traje canastero con volantes al hilo –
strój “canastero” z falbanami prostymi



traje canastero con volantes de capa - strój
“canastero” z falbanami warstwowymi



TIPOS DE FORNITURAS – RODZAJE OZDÓB

Carruchas



Madroños



flecos – frędzle



tiras bordadas o encajes - haftowane pasma lub koronki



Ondulinas o Piquillos



VOCABULARIO ADDICIONAL – DODATKOWE SŁÓWKA

coser - szyc

coser a máquina – szyc na maszynie

la máquina de coser – maszyna do szycia

cortar - ciąć

el bordado - haft

el maniquí - manekin

el botón - guzik

el dobladillo - lamówka

medir - zmierzyć

dibujar - rysować

el patrón - wzór

bosquejo - szkic

bosquejar - szkicować

modificaciones – poprawki

costura – szew

arco - kokarda

adornar - ozdobić